

Cambridge University Press

978-1-107-05100-3 - Popular Musical Theatre in London and Berlin: 1890–1939

Edited by Len Platt, Tobias Becker and David Linton

Table of Contents

[More information](#)*Contents*

<i>List of figures</i>	<i>page</i> vii
<i>List of contributors</i>	viii
<i>Acknowledgements</i>	xii
<i>Note on the text</i>	xiv
Introduction	1
<i>Len Platt, Tobias Becker and David Linton</i>	
PART I: THE MECHANICS OF TRANSFER AND TRANSLATION	23
1 Berlin/London: London/Berlin – an outline of cultural transfer 1890–1914	25
<i>Len Platt</i>	
2 Local contexts and genre construction in early continental musical theatre	44
<i>Marion Linhardt</i>	
3 German operetta in the West End and on Broadway	62
<i>Derek B. Scott</i>	
4 <i>The Arcadians</i> and <i>Filmzauber</i> – adaptation and the popular musical theatre text	81
<i>Tobias Becker</i>	
5 How a sweet Viennese girl became a fair international lady: transfer, performance, modernity – acts in the making of a cosmopolitan culture	102
<i>Stefan Frey</i>	
6 ‘A happy man can live in the past’ – musical theatre transfer in the 1920s and 1930s	118
<i>Len Platt and Tobias Becker</i>	

Cambridge University Press

978-1-107-05100-3 - Popular Musical Theatre in London and Berlin: 1890–1939

Edited by Len Platt, Tobias Becker and David Linton

Table of Contents

[More information](#)

vi	<i>Contents</i>	
	PART II: ATLANTIC TRAFFIC	133
7	<i>'Hullo, Ragtime!'</i> West End revue and the Americanisation of popular culture in pre-1914 London <i>Peter Bailey</i>	135
8	The Argentine tango: a transatlantic dance on the European stage <i>Kerstin Lange</i>	153
9	<i>Dover Street to Dixie</i> and the politics of cultural transfer and exchange <i>David Linton and Len Platt</i>	170
10	The transculturality of stage, song and other media: intermediality in popular musical theatre <i>Carolin Stahrenberg and Nils Grosch</i>	187
	PART III: REPRESENTATION IN TRANSITION – CULTURAL TRANSFER/STAGE OTHERS	201
11	The Sandow Girl and her sisters: Edwardian musical comedy, cultural transfer and the staging of the healthy female body <i>Viv Gardner</i>	203
12	West End musical theatre and the representation of Germany <i>Len Platt</i>	224
13	The <i>Tropical Express</i> in Nazi Germany <i>Susann Lewerenz</i>	242
14	Operetta and propaganda in the Third Reich: cultural politics and the Metropol-Theater <i>Matthias Kauffmann</i>	258
	<i>Select bibliography</i>	274
	<i>Index of names</i>	277
	<i>Index of plays</i>	282